

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/ALB/40

23 juin 1999

(99-2541)

Groupe de travail de l'accession de l'Albanie

Original: anglais

ACCESSION DE L'ALBANIE

Projets de lois

La Mission permanente de l'Albanie a communiqué au Secrétariat le tableau ci-joint concernant la mise en œuvre de projets de lois, d'amendements et de décisions du Conseil des ministres en vue de rendre la législation nationale conforme aux Accords de l'OMC.

**Tableau de la mise en œuvre des projets de lois, d'amendements et de décisions du Conseil des ministres
en vue de rendre la législation conforme aux Accords de l'OMC**

Projets de lois, d'amendements ou de décisions du Conseil des ministres	Utilité de la loi ou de la décision pour la conformité à l'accord correspondant de l'OMC	Date de mise en application
Accord sur l'agriculture		
La réglementation de l'Albanie est conforme à l'Accord sur l'agriculture. Aucune modification supplémentaire de lois ni décision du Conseil des ministres n'est donc nécessaire pour assurer la conformité avec les règles de l'OMC.	Aucun projet ou amendement de loi ou de décision n'est en cours.	Sans objet
Accord SPS		
<p>Les différents projets de décisions du Conseil des ministres sont les suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Critères et compétences dans le domaine de la normalisation, de la certification et de l'homologation"; 2. "Échange d'informations sur les normes et les réglementations techniques"; 3. "De certaines modifications de la Loi n° 7643, des services officiels d'inspection sanitaire"; 4. "Approbation du Code de bonnes pratiques pour l'adoption, l'approbation et l'application de normes", Décision du Conseil des ministres n° 242 du 28 mai 1999. 	<ol style="list-style-type: none"> 1-2. Mise en conformité avec l'Accord SPS 3. Mise en conformité avec les dispositions de l'Accord SPS relatives au statu quo et à la transparence 4. Mise en conformité avec l'Accord SPS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. À l'accession 2. À l'accession 3. À l'accession 4. À l'accession
Accord sur les textiles et les vêtements		
La législation albanaise est conforme à l'Accord sur les textiles et les vêtements. Aucune modification supplémentaire de lois ni décision du Conseil des ministres n'est nécessaire pour assurer la conformité avec les règles de l'OMC.	Aucun projet ou amendement de loi ou de décision n'est en cours.	Sans objet

Projets de lois, d'amendements ou de décisions du Conseil des ministres	Utilité de la loi ou de la décision pour la conformité à l'accord correspondant de l'OMC	Date de mise en application
Accord OTC		
<p>Les différents projets de décisions du Conseil des ministres sont les suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Échange de renseignements sur les normes et les réglementations techniques"; 2. "Élaboration, adoption et application de réglementations techniques et procédures d'évaluation de la conformité aux réglementations et normes techniques". 	1-2. Mise en conformité avec l'Accord OTC	<ol style="list-style-type: none"> 1. À l'accession 2. À l'accession
Accord sur les mesures concernant les investissements et liées au commerce		
<p>La législation de l'Albanie est conforme à l'Accord sur les mesures concernant les investissements et liées au commerce. Aucune modification supplémentaire de lois ni décision du Conseil des ministres n'est nécessaire pour assurer la conformité avec les règles de l'OMC.</p>	Aucun projet ou amendement de loi ou de décision n'est en cours.	Sans objet
Accord sur la mise en œuvre de l'article VI du GATT de 1994		
<p>L'Accord antidumping est repris dans la Loi antidumping n° 8466 du 24 mars 1999. Les différents projets de décisions du Conseil des ministres sont les suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "L'organisation et la fonction de l'Office antidumping"; 2. "Définitions et établissement des formulaires de demande"; 3. "Contenu de l'avis au public pour l'ouverture de l'enquête"; 4. "Les informations confidentielles"; 5. "Le registre public de l'Office antidumping"; 6. "La notification des décisions finales". 	Le Conseil des ministres est chargé d'édicter les règlements relatifs à la Loi antidumping.	<ol style="list-style-type: none"> 1. D'ici à la fin de 1999 2. D'ici à la fin de 1999 3. D'ici à la fin de 1999 4. D'ici à la fin de 1999 5. D'ici à la fin de 1999 6. D'ici à la fin de 1999

Projets de lois, d'amendements ou de décisions du Conseil des ministres	Utilité de la loi ou de la décision pour la conformité à l'accord correspondant de l'OMC	Date de mise en application
Accord sur la mise en œuvre de l'article VII du GATT de 1994		
<p>"Code douanier", Loi n° 8449 du 27 janvier 1999</p> <p>"Dispositions d'application du Code douanier", Décision du Conseil des ministres n° 205 du 13 avril 1999</p> <p>Les notes interprétatives de l'Accord de l'OMC sur l'évaluation en douane font partie des dispositions d'application du Code douanier, annexe 6, "Notes interprétatives pour l'évaluation en douane".</p>	<p>Le Code des douanes de l'Albanie définit les procédures douanières nationales.</p> <p>La Décision du Conseil des ministres n° 205 contient les dispositions d'application qui sont conformes aux procédures d'évaluation en douane.</p> <p>La législation albanaise est conforme à l'Accord sur l'évaluation en douane et la mise en œuvre de l'article VII du GATT de 1994.</p>	<p>Avec l'adoption, le 15 mai 1999, du Code douanier et des dispositions d'application du Code douanier, l'Albanie est en conformité avec la réglementation de l'OMC.</p>
Accord sur l'inspection avant expédition		
<p>L'inspection avant expédition est reprise dans le Code douanier à l'article 11, paragraphe 4, dernière phrase du paragraphe.</p>	<p>Disposition relative à l'inspection avant expédition</p>	<p>Aucune autre mesure n'est nécessaire.</p>
Accord sur les règles d'origine		
<p>Les règles d'origine sont reprises dans les Dispositions d'application du Code douanier, Décision du Conseil des ministres n° 205 du 13 avril 1999.</p>	<p>Mise en conformité avec les règles d'origine</p>	<p>À l'accession</p>
Accord sur les procédures de licences d'importation		
<p>L'Albanie établira un projet de législation générale sur les procédures de licences d'importation.</p> <p>Les lois qui suivent doivent être modifiées:</p> <ol style="list-style-type: none"> Loi sur les semences et les plants n° 7659 du 12 janvier 1993; Loi sur les services vétérinaires n° 7674 du 23 février 1993; Loi sur les services phytosanitaires n° 7662 du 19 janvier 1993. 	<p>Mise en conformité avec les procédures de licences d'importation de l'OMC</p> <p>1-3. La modification de ces lois doit simplifier les procédures de licences.</p>	<p>À l'accession</p> <ol style="list-style-type: none"> À l'accession À l'accession À l'accession

Projets de lois, d'amendements ou de décisions du Conseil des ministres	Utilité de la loi ou de la décision pour la conformité à l'accord correspondant de l'OMC	Date de mise en application
Accord sur les subventions et les mesures compensatoires		
La législation albanaise est conforme à l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires. Aucune modification supplémentaire de lois ni décision du Conseil des ministres n'est nécessaire pour assurer la conformité avec les règles de l'OMC.	L'établissement d'un projet de loi sur les mesures compensatoires a été suspendu. La République d'Albanie réexaminera sa décision d'établir une loi de ce type après son accession; si elle choisit de le faire, l'Albanie respectera les procédures de l'OMC.	Sans objet
Accords sur les sauvegardes		
La législation albanaise est conforme à l'Accord sur les sauvegardes. Aucune modification supplémentaire de lois ni décision du Conseil des ministres n'est nécessaire pour assurer la conformité avec les règles de l'OMC.	L'établissement d'un projet de loi sur les sauvegardes a été suspendu. La République d'Albanie réexaminera sa décision d'établir une loi de ce type après son accession; si elle choisit de le faire, l'Albanie respectera les procédures de l'OMC.	Sans objet
Accord général sur le commerce des services		
<p>Les lois ci-après sont en cours de modification:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Loi sur les compagnies d'assurance et de réassurance; 2. Loi sur les fonds de placement. <p>Les lois suivantes sont à l'état de projet:</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Loi sur les théâtres; 4. Loi sur les bibliothèques. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supprimer la restriction relative aux coentreprises. 2. Tenter d'améliorer le régime des titres et définir un cadre pour la gestion des actifs. 3. Définir les conditions d'accès au marché pour les prestataires de services privés étrangers ou nationaux dans le domaine des théâtres, des orchestres, de l'opéra. 4. Définir des conditions d'accès au marché pour les prestataires de services privés, étrangers et nationaux dans le domaine des bibliothèques. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deux ans après l'accession 2. Un an après l'accession 3. À l'accession 4. À l'accession

Projets de lois, d'amendements ou de décisions du Conseil des ministres	Utilité de la loi ou de la décision pour la conformité à l'accord correspondant de l'OMC	Date de mise en application
Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce		
<p>La législation albanaise est conforme aux ADPIC. Pour cela, elle a été modifiée sur des questions de fond.</p> <p>Les modifications ont été apportées aux lois suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> Loi sur le droit d'auteur; Loi portant modification de la Loi sur le droit d'auteur. <p>Les lois et projets de décisions du Conseil des ministres sont les suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> Loi sur la protection des topographies de circuits intégrés n° 8488 du 13 mai 1999; Loi n° 8477 du 22 avril 1999 modifiant et complétant la Loi n° 7819 du 27 avril 1994 sur la propriété industrielle. 	<p>Conformité à l'Accord sur les ADPIC</p> <ol style="list-style-type: none"> 1-2. Rendre la législation albanaise conforme aux dispositions de l'Accord sur les ADPIC relatives au droit d'auteur. 3-4. Rendre la législation albanaise en matière de brevets et de marques conforme à l'Accord sur les ADPIC. 4. Également, créer la Direction albanaise des brevets et marques. 	<p>1-4. Les modifications sont déjà appliquées et seront conformes à l'Accord de l'OMC sur les ADPIC.</p>
Accord sur le commerce des aéronefs civils		
<p>La législation albanaise est conforme à l'Accord sur le commerce des aéronefs civils. Aucune modification supplémentaire de lois ni décision du Conseil des ministres n'est nécessaire pour assurer la conformité avec les règles de l'OMC.</p>	<p>Aucun projet ou amendement de loi ou de décision n'est en cours.</p>	<p>Sans objet</p>
Accord sur les marchés publics		
<p>Les différents projets de décisions du Conseil des ministres sont les suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> le document normalisé d'appel d'offres pour la préqualification des marchandises; le document normalisé d'appel d'offres pour la préqualification de la construction, le document normalisé d'appel d'offres pour l'achat de marchandises (marchés importants et complexes); 	<p>Mise en conformité avec les dispositions de passation des marchés publics</p>	<ol style="list-style-type: none"> En attente d'adoption par le Conseil des ministres En attente d'adoption par le Conseil des ministres En attente d'adoption par le Conseil des ministres

Projets de lois, d'amendements ou de décisions du Conseil des ministres	Utilité de la loi ou de la décision pour la conformité à l'accord correspondant de l'OMC	Date de mise en application
<p>4. le document normalisé d'appel d'offres pour l'achat de systèmes (marchés importants et complexes) de télécommunication, de technologies de l'information, etc.;</p> <p>5. le document normalisé d'appel d'offres pour l'achat de constructions (marchés importants et complexes);</p> <p>6. le document normalisé d'appel d'offres pour l'achat de services complets (marchés importants et complexes),</p> <p>7. le document normalisé d'appel d'offres pour l'achat de services complexes (dont la valeur et la durée sont spécifiées);</p> <p>8. le document normalisé d'appel d'offres pour l'achat de services de base (dont la valeur et la durée sont spécifiées).</p>	<p>Ces décisions établiront des règles transparentes pour la soumission des offres dans les domaines spécifiés.</p>	<p>4. En attente d'adoption par le Conseil des ministres</p> <p>5. En attente d'adoption par le Conseil des ministres</p> <p>6. En attente d'adoption par le Conseil des ministres</p> <p>7. En attente d'adoption par le Conseil des ministres</p> <p>8. En attente d'adoption par le Conseil des ministres</p>
Autres actes législatifs		
<p>Droits d'accise:</p> <p>Les lois ci-après sont en cours d'amendement:</p> <p>1. Loi portant modification de la Loi n° 8437 du 28 décembre 1998 sur les droits d'accise.</p>	<p>Supprimer les taux et catégories de droits d'accise discriminatoires.</p>	<p>1. À l'accession</p>
<p>Interdictions d'exportation:</p> <p>Toutes les décisions du Conseil des ministres relatives à des interdictions d'exportation portant sur des lignes tarifaires du chapitre 41.01 à 41.03, du chapitre 72.04 et du chapitre 74.01 à 74.19 du SH seront abrogées.</p>	<p>Mise en conformité avec les règles en matière d'exportation. L'Albanie lèvera toutes les interdictions d'exportation relatives aux marchandises citées dans les chapitres indiqués.</p>	<p>À l'accession</p>

ANNEXE

L'Albanie présente deux documents concernant des propositions de législations visant à assurer la conformité avec les règles de l'OMC. Le premier document (WT/ACC/ALB/33/Rev.2) est une mise à jour du document WT/ACC/ALB/33, et donne un état actualisé de la législation présentée dans le document du 30 mars 1999. La liste des textes figurant dans la première colonne est identique à celle du document ALB/33. La deuxième colonne contient les renseignements présentés dans les deux colonnes intitulées "État de la législation" et "Date prévue pour l'approbation" du document ALB/33. Les informations nouvelles figurent dans une troisième colonne intitulée "État de la législation en juin 1999". La plupart des textes proposés font maintenant partie de la législation albanaise.

Dans un deuxième document (WT/ACC/ALB/40), l'Albanie a présenté sous forme de tableaux l'état de la mise en œuvre des projets de lois, d'amendements et de décisions du Conseil des ministres en fonction des Accords de l'OMC auxquels ils se rapportent. Les tableaux présentent toute la législation proposée, sa contribution à la mise en conformité complète avec les règles de l'OMC et la date de sa mise en application.
